



# 卡城華人社區服務中心

## Calgary Chinese Community Service Association

1406 Centre Street NE, Calgary, AB T2E 4S1  
Tel: (403) 265 - 8446 Fax: (403) 233 - 0070 Website: www.cccsa.ca

### 暑期夏令營

#### 家長須知

歡迎參加卡城華人社區服務中心暑期夏令營！夏令營將會安排很多豐富及多采多姿的活動。透過參與夏令營的活動、實地考察以及與朋輩和義工之間的互動，讓參加者而能認識自己及放眼世界。

#### 到達及接送

1. 到達及接送：到達及接送時間分別為上午九時及下午四時，地點於 **Bridgeland-Riverside Community Association(BRCA)**，到達及接送期間，家長可把車輛停泊在 BRCA 旁邊的停車場。
2. 接送安排：參加者不應在上午八時**四十五**分前到達，及請於下午四時接回孩子。如有任何原因導致遲到，請聯絡卡城華人社區服務中心，電話 403-265-8446。
3. 生病或身體不適：如果你的孩子在夏令營進行期間感到不適，負責導師將通知家長或監護人及安排即時接送。
4. 取消及退款：

	退款
七月一日前兩個星期	全額退款（扣除全部營費之 30% 作手續費）
夏令營開始前七天內	全額退款（扣除全部營費之 40% 作手續費）
夏令營期間有醫生信證明	按比例退款*
夏令營期間沒有醫生信證明	沒有退款

\*不適用於三天兩夜夏令營

5. 午飯／小吃：請參加者自行預備每天的午飯、小吃及充足飲料。
6. 過敏反應：為避免發生任何過敏反應，本中心職員不會向參加者提供潤膚膏、藥膏及其他防曬等用品。
7. 「CampOUTII」週：請注意，露營開始於週三（7月3日）至週五（7月5日）。7月1日和2日不會有任何活動。CampOUTI 露營開始於週三（7月10日）至週五（7月12日）開始露營。7月8日和9日不會有任何活動
8. 活動：參加者必須出席所有實地考察。參加者可選擇不參與活動，但必須出席參與實地考察。
9. 條款及安排：卡城華人社區服務中心職員保留營期安排之最終決定權，並會按照著夏令營進行期間之不同需求和情況作出修改和變更。

額外注意!

#### 第1週-CampOUT II

1. 營員將需要至少11歲。
2. 攜帶物品：清單在第3頁，不需要攜帶信封和郵票
3. 請在表格最後一頁填寫加拿大童子軍表格
4. 15歲以上的一些營員將接受志願者培訓並安排志願者參加日營

#### 第2週-CampOUT I

1. 參與者必須低於12歲，最好在8歲以上
2. 攜帶物品單在第3頁
3. 請在表格最後一頁填寫加拿大童子軍表格

#### 第3週- One World

1. 營員將需要在星期五（博物館日）帶來午餐。
2. 請指出任何食物過敏

#### 第4週- Kids Alive!

1. 父母需要填寫第五頁Injanation的表格。表格也可以從我們的辦公室獲得，或通過電子郵件 [summercamp@cccsa.ca](mailto:summercamp@cccsa.ca) 索取

#### 第6週- Aye Discover!

1. 星期一-8月5日將不會有夏令營活動，因為這是一個假期



# 卡城華人社區服務中心

## Calgary Chinese Community Service Association

1406 Centre Street NE, Calgary, AB T2E 4S1  
Tel: (403) 265 - 8446 Fax: (403) 233 - 0070 Website: www.cccsa.ca

### 三天兩夜暑期夏令營

#### 攜帶物品：

編號	物品	數量
1	短袖上衣 (請攜帶淺色衣物以避免吸引昆蟲)	2
2	外套及禦寒衣物	1
3	長袖上衣	1
4	帽子	1
5	內衣褲及襪子	約 3 套
6	長 / 短褲	各 2 條
7	運動鞋及拖鞋	各 1 對
8	太陽眼鏡 / 太陽油 / 潤唇膏 / 防蚊液	選擇性攜帶
9	個人衛生用品 (牙刷, 牙膏, 沐浴乳, 洗髮精等。) [* 請放在密封袋內]	1 套
10	手電筒 (附新電池)	1
11	面巾 / 浴巾	1
12	乾淨塑膠袋 (分裝乾淨與穿過的髒衣物)	1
13	白紙, 信封 (附地址及郵票)	1
14	睡袋 / 海绵墊	1
15	第一天午餐	1
16	泳裝	1

#### 不准攜帶：

首飾	貴重物品
現錢	手提電話, 遊戲機, 隨身音樂裝置 (如: iPods, PSP, ipad 等)
利器, 火柴, 打火機	(若遺失不會帶來嚴重損失之物品)
任何食物 / 點心 / 糖果 (除了第一天的午餐)	



# 卡城華人社區服務中心

## Calgary Chinese Community Service Association

1406 Centre Street NE, Calgary, AB T2E 4S1  
Tel: (403) 265 - 8446 Fax: (403) 233 - 0070 Website: www.cccsa.ca

---

### 暑期夏令營營友守則

為確保所有參加營友能平等地享受夏令營，請參加者在營會期間遵守營會守則。請家長在營會前與子女講解此營會守則，如有違反或不聽從導師指示，參加者或需自行承擔後果。

---

1. 營會期間，營友**不得**言語攻擊任何人。  
不得對導師、同儕或他人起誓、譏笑、恐嚇、威迫、粗暴或無禮。營會絕不容許任何謾罵及粗言穢語等行為。
2. 營會期間，營友**不得**對導師、同儕或他人有暴力或身體攻擊行為。  
營友不得向他人投擲物件、襲擊、踢傷、推撞、咬傷或吐口水。
3. 營友須遵從導師、導師助理、義工、及任何協助是次營會之人士的指示，並與其合作。當導師及導師助理說話時，營友須保持安靜並用心聆聽。
4. 未經導師許可，營友**不得**擅自離開隊伍及營地。如需使用洗手間，必須通知導師並取得許可。
5. 營會須自行保管私人財物(如衣物, 毛巾, 食物等)，如有遺失，本會(卡城華人社區中心)概不負責。
6. 除導師要求外，營友**不得**攜帶任何私人玩具(如：音樂裝置, 遊戲機, 滑板等)。
7. 營友請保持清潔，物品/ 場地用後須自行執拾。
8. 乘搭巴士時，所有營友均須遵守安全守則。